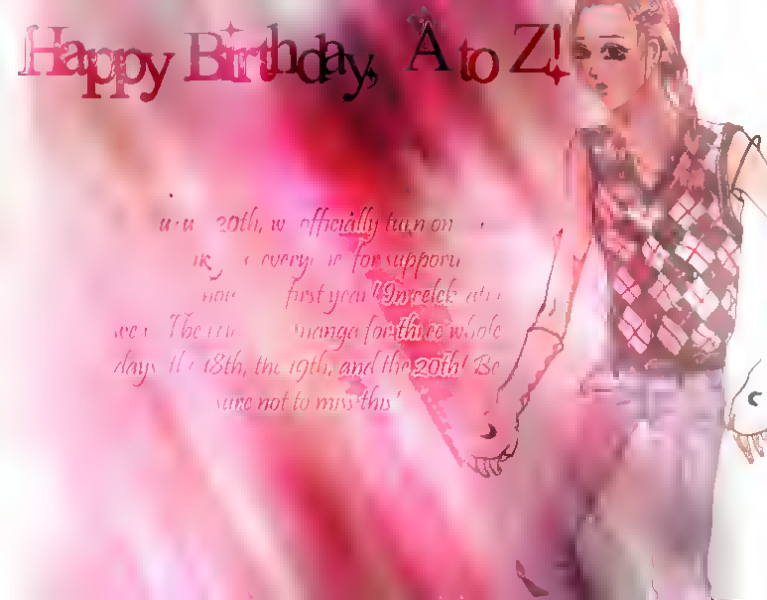
Happy Birthday, A to Z!


u u 20th, w officially turn on
ik every for suppor
nou first year! In celek at
we The manga for three whole
days the 18th, the 19th, and the 20th! Be
sure not to miss this!

A to Z scanslations

* Do you like A to Z? Want to help us out? Well, we're looking for helpers/staff right now, so here's your golden opportunity! Editors, Translators (Korean, Chinese, and Japanese), Distributors, we're grateful to anyone who applies! Feel free to contact us on any one of our three IRC channels (We're *A-Z on Rizon, IRCHighway, and IRCTool) or visit the website (http://atoz.reikou.net) for more information on the positions we're currently offering. Hurry hurry! Don't want to miss this chance, do you? *

Who are you...
Angel in white?
A TO Z
Proudly Presents
Milky Magic
Kawachi Yukari
a prayer
Praying to be Human...

Credits

Scans provided by

Erss

Translated Edited by

SangoShadowphoenix

Proofread

Luscell

Kodansya Comics フレンド

Milky まじっく

ミルキー

1

SNOW

かわちゆかり

Milky
ミルキー
1
雪天使まじっく
かわちゆかり

CONTENTS

Act.1 Snow Angel 3

Act.2 Wonderful Morning Beautiful Night 81

Act.3 Great Danger! 145

Do you believe,
that snow angels exist?

ATOZ PRESENTS

.AKIRA.

do mi assomigli almeno un po'. Se questa strada, dove talvolta mi pare addirittura di correre, mi porterà dove in realtà non ho mai voluto arrivare, cosa potrò fare? Il tornare indietro sembre- di uscita). Dopo cinquecento e più pagine da leggere di un fiat, due matrimoni di convenienza, parecchi scandali in società, battaglie, incendi, fughe, litigi e ric[illegible] Ros[illegible] sulla ov[illegible] vela lati[illegible] ci sono [illegible] terrogo [illegible] ta e le [illegible] vedo all[illegible] zioni di[illegible] e se uomini di [illegible] trò essere, mi piacerebbe diventarlo inventando in le

posto come un [illegible] seguire. Anzi, [illegible] pagine finiva [illegible] pagare amaramente la [illegible] smania insaziabile di [illegible] desso e [illegible] esempio famoso, [illegible] ex compagno. O[illegible] che gli rive[illegible] re un figlio da [illegible] mente in Clive si fa [illegible] l'idea del delitto: Ro[illegible] morirà annegata in un[illegible] [illegible] ma si ritroverà alla fine completamente sola. Non

[illegible] attutto in va[illegible] molto faci[illegible] barca (ecco, [illegible]) attira [illegible] ed [illegible] pre [illegible] fis[illegible] tempo [illegible] «Le [illegible] mi sono [illegible] come [illegible] e a po[illegible] giovani [illegible] spe[illegible] Az[illegible]

l'idea del delitto [illegible] morirà annegata [illegible] la barca e Clive [illegible] colpato e condannato. Infine Becky Sharp pro[illegible] gonista del romanzo Van[illegible] ty Fair di William Thack[illegible]

[illegible] e [illegible] mi [illegible] di suc[illegible] [illegible] mi [illegible] ne darebbero [illegible] e [illegible]

Act. 1
AOI.

SUCH A BEAUTIFUL NIGHT ...
IF IT STARTS TO SNOW, IT WOULD BE EVEN MORE PERFECT!
ボト
SOUND OF SNOW FALLING
WHAT !?!

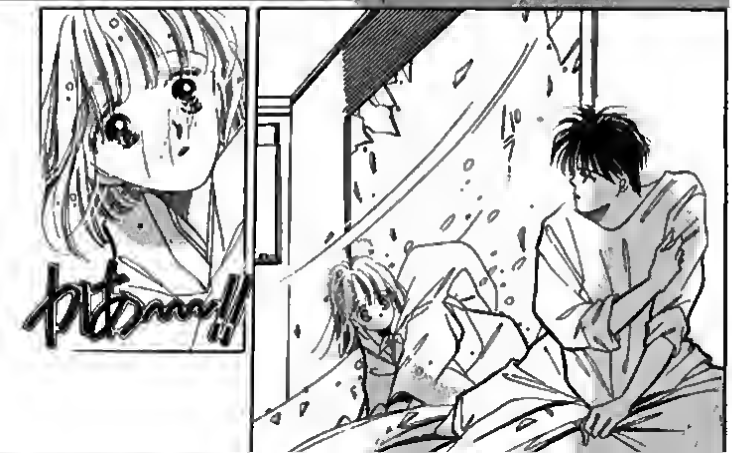
KOMURO house
THIS IS THE PLACE !!
AKIRA!!
WE CAN FINALLY MEET!!
UN !!
CALM DOWN!
AKO !

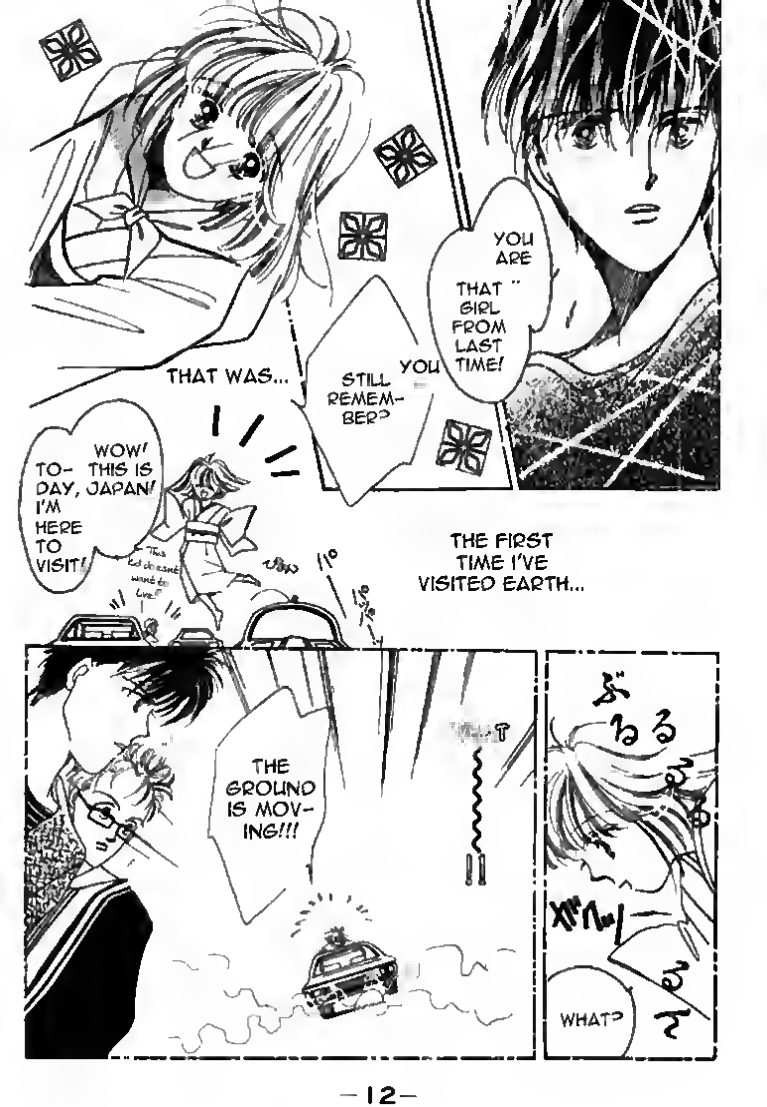
I STILL WANT TO
COME AND SEE YOU...
AGAIN.
THE WISH OF MY 15TH BIRTHDAY
SNOW GIRL AOI
MY FIRST LOVE!!

THE GLASS

FROZE!

WAH!




YOU ARE THAT GIRL FROM LAST TIME!
YOU STILL REMEMBER?
THAT WAS...
WOW! THIS IS TODAY, JAPAN! I'M HERE TO VISIT!
THE FIRST TIME I'VE VISITED EARTH...
THE GROUND IS MOVING!!!
WHAT?

WHAT SHOULD I DO ?
JUMP DOWN !!
Akira
WAH
UU .....

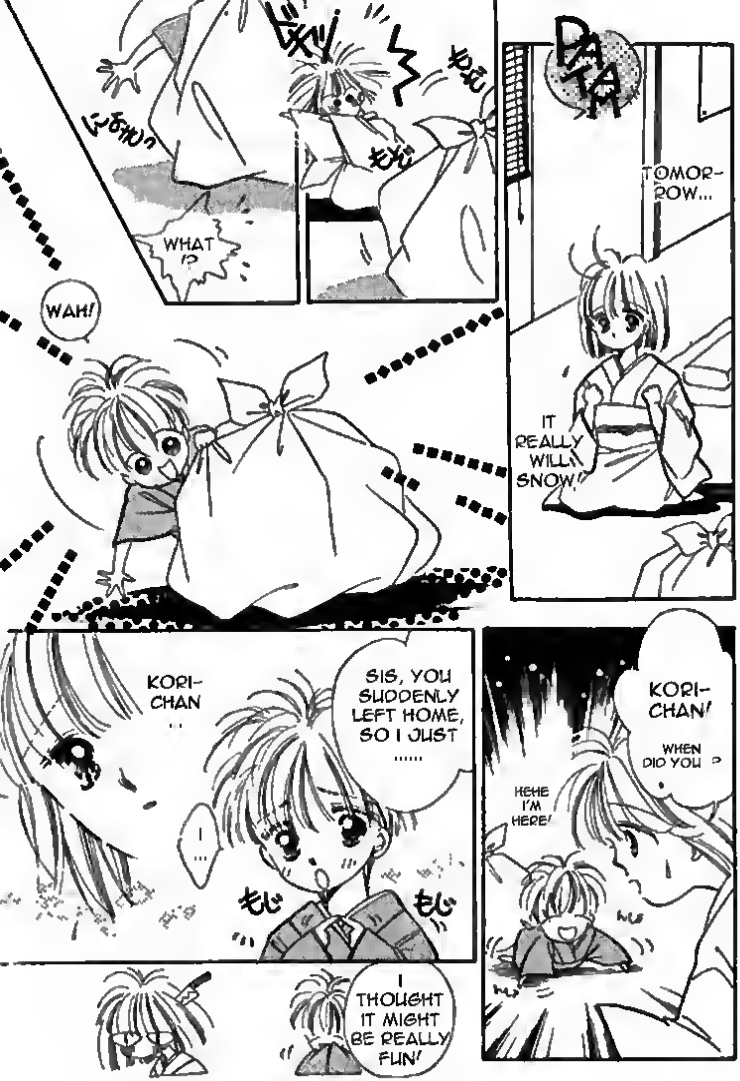
DOKKIN
HOW ...
CAN A WOMAN GET ALL THE WAY ON TOP OF A CAR?
WAH!
UU!
UN!
THE BUS IS HERE!
HEY !!
SO, SORRY !!
YOU HAVE TO... VALUE YOUR LIFE!
LET'S GO!
MISS!

AOI
Wah!!
A REALLY COOL GUY!!
JUST NOW THERE WAS
YOU'RE SO LATE COMING HOME, SO I CAME TO PICK YOU UP!
SHIMO ONEE-CHAN!
What are you doing?
FAILED
SO CUTE!!
(CHE)
EVER SINCE THAT DAY...

THAT .....
UM
ON THE SECOND FLOOR TOO
WHY ARE YOU HERE?
BAD FEELING
MAYBE SHE... RAN AWAY FROM HOME?
WHAT IF HE TELLS ME TO GO BACK?
HEY
UH!
HUH?
HEY!
MY HEART HAS BELONGED TO YOU
SO COLD
HUH
THE GLASS HAS FROST ON IT
WHAT TO DO?

HUH
YOU CAN STAY HERE TODAY!
OH WELL!
AKIRA ....
HEY! WIPE OFF ALL THAT SNOW FIRST!

YOU ARE ...
REALLY PALE!
YOU HAVE TO GO BACK TOMORROW, THE WEATHER FORECAST SAID IT WILL BE SUNNY
TOMORROW IT WILL SNOW.
WHAT DID YOU SAY?
IT WON'T SNOW.
REALLY ...!!
NO MATTER WHAT, YOU GO BACK!
Your parents will worry
GOOD NIGHT!

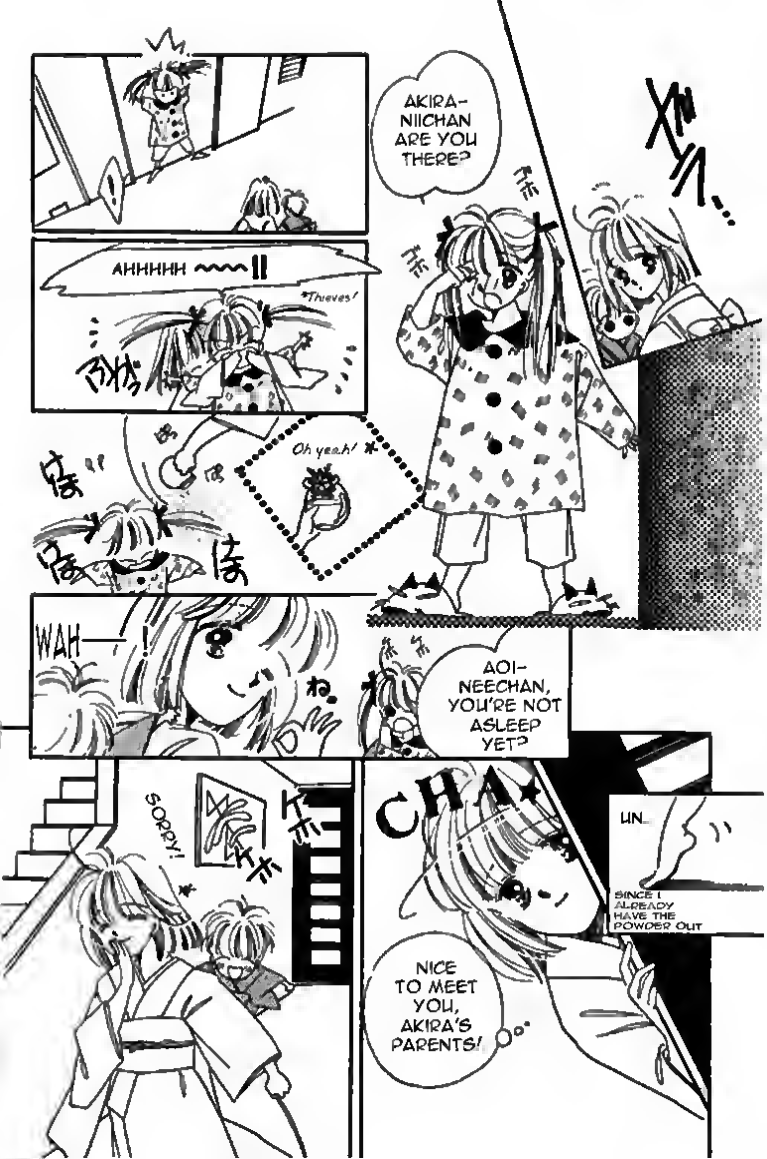

PATAM
TOMOR-ROW...
IT REALLY WILL SNOW!
WHAT !?
WAH!
KORI-CHAN!
WHEN DID YOU ?
HEHE I'M HERE!
SIS, YOU SUDDENLY LEFT HOME, SO I JUST .....
KORI-CHAN ..
I ...
I THOUGHT IT MIGHT BE REALLY FUN!

NO, THAT'S NOT POSSIBLE! YOU BELONG TO THE SNOW WORLD!
PLEASE MOM! I HAVE TO SEE AKIRA AGAIN!!
HEY SIS, WHAT ARE YOU DAY-DREAMING ABOUT?
YOU CAN'T FALL IN LOVE WITH A HUMAN!
わぁぁぁん
NE? NE?
ONE DAY, YOU'LL TURN INTO A GROWN UP,
AND BECOME A MONSTER TO HUMAN EYES.
WE CAN'T FALL IN LOVE WITH HUMANS.
DON'T CRY.
NO MATTER HOW HARD YOU CRY,
YOU ARE STILL A SNOW ANGEL.

I LIKE HIM,
AND I WANT TO BE BY HIS SIDE!
I.....
SIS!
REALLY WISH THAT I HAD BEEN BORN AS A HUMAN!
I DON'T WANT TO BECOME AN ADULT SNOW ANGEL!
MAYBE IT'S STILL POSSILBE,
JUDGING FROM YOUR CURRENT STATE
SISTER?
THERE MIGHT BE A WAY FOR YOU TO TURN INTO A HUMAN!

IT'S TRULY POS-SIBLE?
RE... REALLY ???
I HAVE READ ABOUT IT.
THERE IS AN ANCIENT LEGEND IN OUR WORLD.
FOR US TO TURN INTO A HUMAN .....
SIS .....
WE HAVE TO, WITH THE PERSON WE LOVE .....
KISS,
AND IT HAS TO BE WHEN THEY BOTH LOVE EACH OTHER.

SIS!
SIS...
What are you thinking about?
YOU CAN'T REGRET IT!
YOU HAVE TO DO IT, IF YOU LIKE HIM!
I'M SCARED TO DO THINGS LIKE THAT...
I HAVE TO GO CHANGE!
Do you have a fever?
YOUR FACE IS RED!
THIS IS THE MAGIC POWDER FOR CHANGING PEOPLE'S MEMORIES
SHINO
THERE IS A LETTER!
SISTER...


AKIRA-NIICHAN ARE YOU THERE?
AHHHHH
*Thieves!
Oh yeah!
WAH—!
AOI-NEECHAN, YOU'RE NOT ASLEEP YET?
SORRY!
CHA
UN...
SINCE I ALREADY HAVE THE POWDER OUT
NICE TO MEET YOU, AKIRA'S PARENTS!

PI
IT'S
SNOWING!
HEY
THE WEATHER FORECAST CAN BE OFF SOMETIMES,
DON'T COME OUT!
HURRY AND GO!
GO BACK AND GET READY!
IF MY PARENTS FOUND OUT THAT I HARBOUR WOMEN AT NIGHT, THEY WOULD.
AKIRA, YOU'RE AWAKE!
AOI, YOU WAKE UP SO EARLY IN THE MORNING!
HUH?
MOM.
YOU KNOW HER?
YOU'RE SO WEIRD.
YOU, EVEN FORGOT YOUR OWN RELATIVE'S NAME!

UN
I DON'T REME-MBER
SORRY
Please be kind!
There's another one?
SHE'LL BE STAYING WITH US FOR A WHILE SINCE HER PARENTS ARE OUT OF THE COUNTRY
I FORGOT TO TELL YOU,
STRANGE PEOPLE
Humans and this kind of stuff!
weird
I'M SCA-RED TO DRINK HOT STUFF!
afraid of getting burnt!
WHY AREN'T YOU DRINKING THE SOUP?
AH!
YOU DON'T WANT ANY?

GOING TOGETHER?
Sorry Aoi there were only these clothes!
AKIRA SAID, WE CAN GO TOGETHER!
IT MEANS THE SAME THING AS
COMING AFTER ME BY YOURSELF
HEY!
KORI, YOU GO FIRST WITH AKIRA!
I'LL BE RIGHT THERE!
CAN I GO TOO?
NO!
YOU STILL HAVE A FEVER!
YOU HAVE TO LIE DOWN TODAY!
WAH
I WANNA PLAY IN THE SNOW!
I WANNA SEE THE SNOW!
I CAN'T SEE THE SNOW, AND I HAVE TO LIE DOWN

* LOOKS AROUND
もこっ
もこ
もこ
HEH!
WAH! IT'S SNOW!
きゃっ
きゃっ
きゃっ
NICE

Yukari CLUB

Hi! I am Kawachi Yukari! This snow angel is different than the normal ones, I was really happy while drawing this. The house (home) in this story is drawn using my room as a model. I didn't need to go find any other settings, so I was very happy. The house that I live in right now is newly built, it's only 8 months old, and the smell of a new home is very comforting as well. It's a 3 story building, my room is 3 F facing the east, 6 white walls, with furniture and wooden floors. The sunrise is very beautiful! There is a 1x5 m window right infront of my work table. Because of the sunlight, it's very cozy in the winter, but the summers are very hot. The decorations inside the house are all in colors that I like, so when I am lonely I feel very at ease. There is also a long window beside my bed to enjoy the night scene. I often lie in bed thinking about the story plots and I would fall asleep unknowingly.

Lucky me! "things that Yukari likes"

a painting by Robert Doisneau 1989

THERE AREN'T MANY PEOPLE AT THE OUTDOOR SQUARE AT THIS TIME.

SUN-DAYS ARE HARD TO COME BY...

ONE MUST MOVE AROUND OFTEN, IN ORDER TO ESCAPE THE COLD.

"OUT-DOOR SQUARE?"

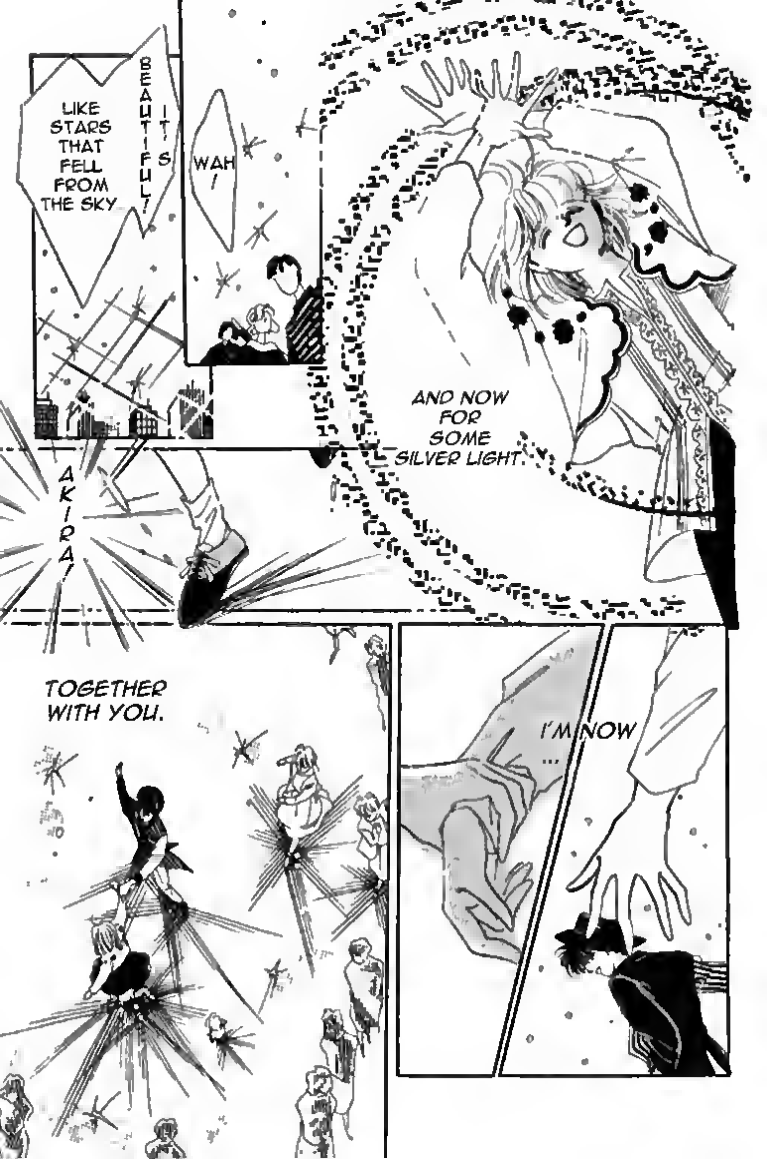
YOU REALLY DON'T UNDERSTAND ANYTHING!

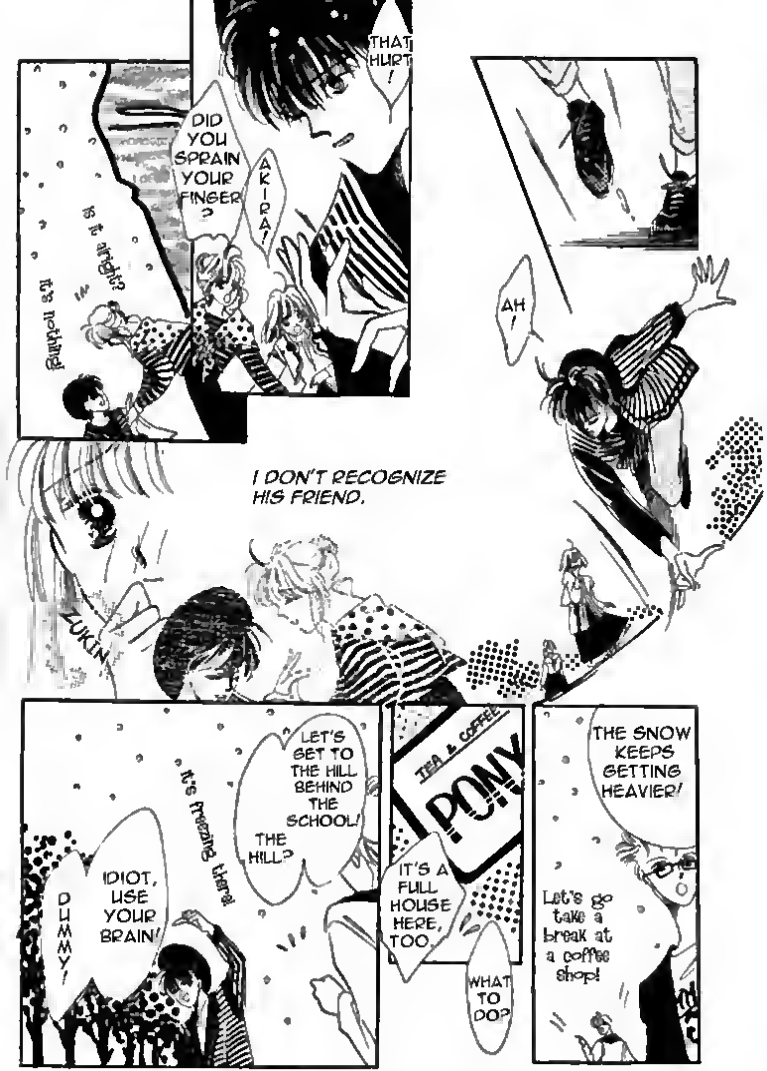
THIS...
CHRA...
THIS CITY HAS SO MANY COLORS!
.....
Wah! Look!
SO MANY COLORS!
SO PRETTY!
AH! FIRE-WORKS?
THIS SUMMER, INTERNATION-ALLY LOVED FIREWORKS...
HOW PRETTY! I WANT TO SEE THEM!
LET'S GO WATCH, AKIRA!

IMPOSSIBLE!
FIREWORKS ONLY WORK IN THE SUMMER.
SUMMER ...
I DON'T GET IT IF YOU JUST SAY IT LIKE THAT.
IF ONLY I COULD SEE IT.
WHAT IS IT?
I'M A SNOW ANGEL.
BECAUSE ...
SUMMER, YOU SAY?
BUT...
IF I CAN SHARE A KISS WITH AKIRA, THEN...
You're so slow!
SCREAM

HERE?
IS IT A GOOD PLACE?
LOOK!
HEAVEN'S COMING!
get a little closer!
ME
AOI!
THEY'RE PEOPLE FROM OUR SCHOOL.
BANG
WAH!
AKIRA! START!

ZAA


LIKE STARS THAT FELL FROM THE SKY
BEAUTIFUL! IT'S
WAH!
AND NOW FOR SOME SILVER LIGHT.
AKIRA!
TOGETHER WITH YOU.
I'M NOW ...


THAT HURT!
DID YOU SPRAIN YOUR FINGER?
AKIRA!
It's nothing!
Is it alright?
AH!
I DON'T RECOGNIZE HIS FRIEND.
ZUKIN
LET'S GET TO THE HILL BEHIND THE SCHOOL!
THE HILL?
It's freezing there!
IDIOT, USE YOUR BRAIN!
DUMMY!
TEA & COFFEE
PONY
IT'S A FULL HOUSE HERE, TOO.
WHAT TO DO?
THE SNOW KEEPS GETTING HEAVIER!
Let's go take a break at a coffee shop!

SHUBO!
START!
We can burn these!
CHAN
AH
I GET IT NOW!
DON
WHAT LIGHT IS THIS?
BOW
I FEEL
SO SCARED!

FEELING, LIKE I CAN'T GET CLOSE TO IT.
I HAVE A KIND OF...
AH
NO NEED!
GIRI!
WHAT IS IT?
WON'T YOU COME OVER?
YOU'RE SO SLY!
ACTUALLY HAVING SUCH A CUTE RELATIVE
BUT, LOOKING AT HER CLOSELY...
SHE SEEMS TO BE A BIT DIFFERENT FROM US

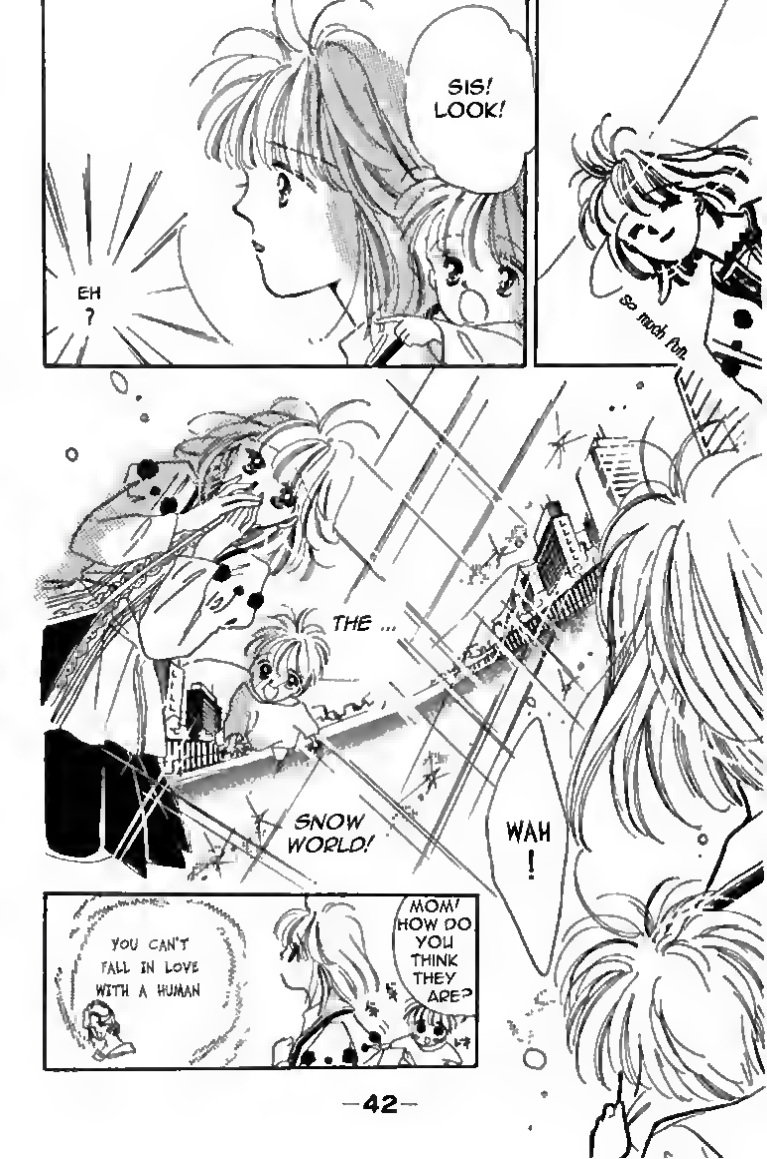
THAT'S RIGHT!
EH
WHERE DID YOU LIVE BEFORE?
OK! ♡
US.
YOU HAVEN'T TOLD HURRY AND TELL
IT'S BELOW FREEZING POINT YEAR-ROUND.
OUR CITY,
ISN'T AS EXCITING AS THIS PLACE.

LOOKING OUT, IT'S A LAND OF SNOW WHITE.
THE SUN'S LIGHT AT DAWN AND DUSK,
WILL REFLECT ON THE ICE AND MAKE A WORLD OF SILVER.

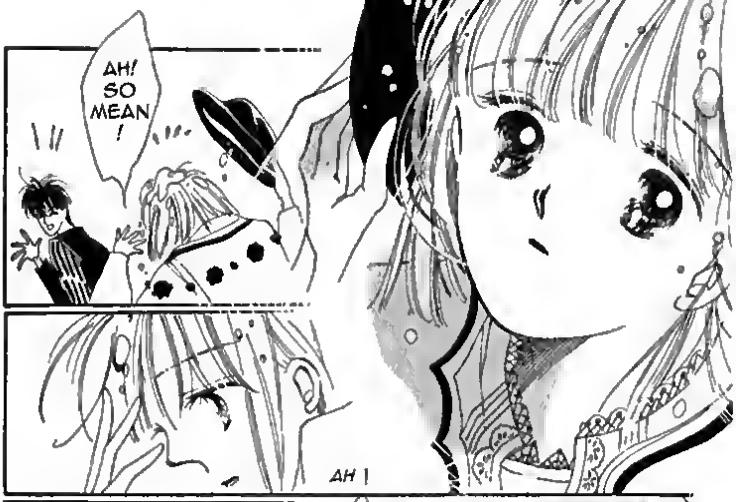
NOW, WE'RE ON TOP OF JAPAN
THROUGH THE WORLD OF ICE, YOU CAN SEE THE WORLD BELOW.

is she talking about the north pole or south?
IT'S TRUE!
ISN'T HUMAN?
KYAHAHAHA!!!
Hey!
NUKI!
WHEN I LOOK AT AOI,
I CAN UNDERSTAND HER FEEL-INGS.
Don't you think so?
Hey?
IT'S GOOD TO HAVE DREAMS, TOO!
DON'T MAKE FUN OF HER!

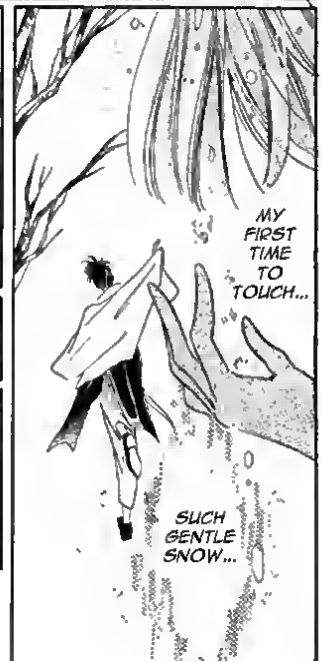
Pf!!
REGARDLESS OF WHETHER OR NOT WE UNDERSTAND IT.
WHAT WOULD IT MATTER THAT SHE MAY NOT BE HUMAN?
HEY!
Am I right?
Sheesh!
So mean!
I...
OI
DIDN'T THINK ANYTHING THROUGH CAREFULLY AND JUST CAME!
WOULD AKIRA HAVE SOMEONE HE LIKES?
IF THERE IS, THEN IT MUST BE A HUMAN GIRL, TOO
ONEE-CHAN?
What's the matter?
AH
DON'T YOU GUYS FIND IT HOT?
Play with the snow...

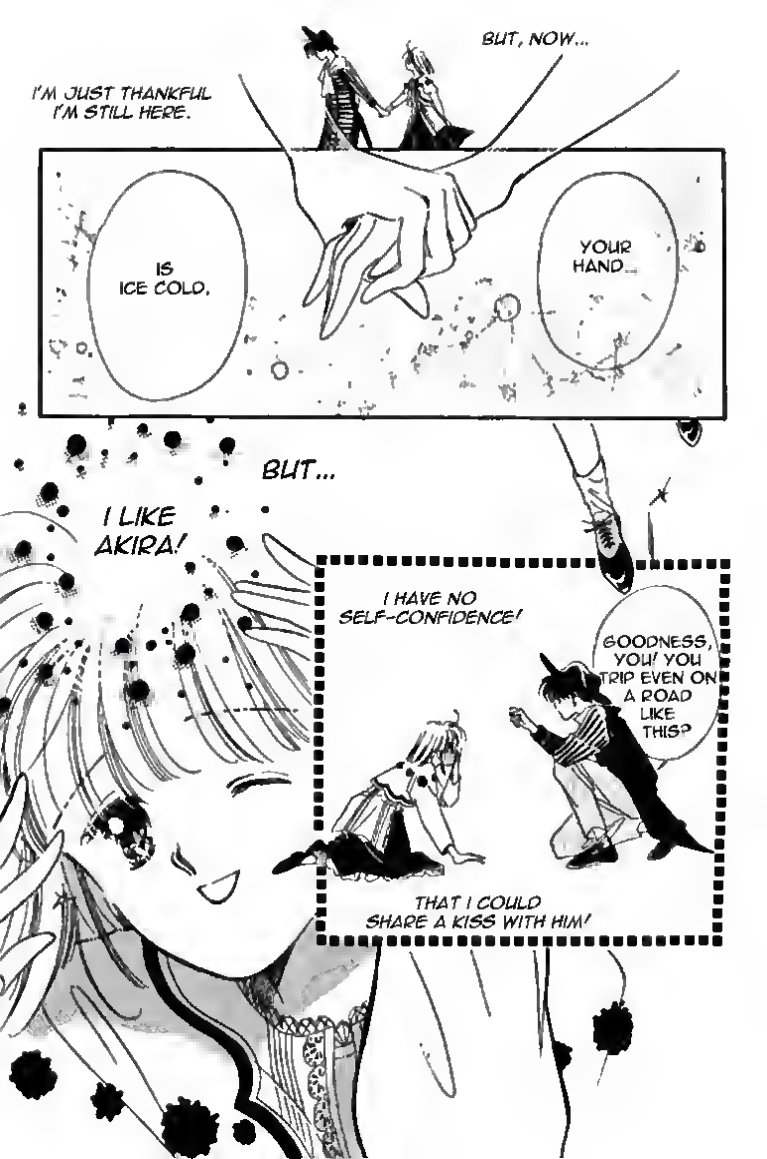

SIS! LOOK!
EH ?
So much fun.
THE ...
SNOW WORLD!
WAH !
YOU CAN'T FALL IN LOVE WITH A HUMAN
MOM! HOW DO YOU THINK THEY ARE?

I...
CAN...
KEEP LIKING AKIRA LIKE THIS?
THAT'S NOT IT!
AO!
DON'T RUN OFF BY YOUR-SELF!
AKIRA...
ALL BY YOURSELF, YOU DON'T KNOW HOW TO DO ANYTHING!


AH! SO MEAN!
AH!

IN THAT MOMENT JUST NOW,
AKIRA!
I HAD WANTED TO GO BACK TO...
THE SNOW WORLD...


MY FIRST TIME TO TOUCH...
SUCH GENTLE SNOW...


I'M JUST THANKFUL I'M STILL HERE.
BUT, NOW...
IS ICE COLD.
YOUR HAND...
BUT...
I LIKE AKIRA!
I HAVE NO SELF-CONFIDENCE!
GOODNESS, YOU! YOU TRIP EVEN ON A ROAD LIKE THIS?
THAT I COULD SHARE A KISS WITH HIM!

I....

AKIRA...
TOKUN
I LIKE YOU.
AOI!
I'M ALWAYS ... THINKING OF YOU!
DOKI!!

Eh...
ME TOO...
Eh
I LOVE YOU...
SIS
SIS!
THIS...
SIS!
THIS HEAD...

COULD MAKE ME HUMAN.
I EVEN THOUGHT THAT KISS...
ANNOYING!
BUN+
GASHA GASHA—Z
IT WAS...
A DREAM!
I MUST HAVE SELF-CONFI-DENCE!
I LIKE YOU, ... AKIRA.
WHEN IS IT THAT I CAN...
SHARE A KISS WITH AKIRA.

AH !
IN MY DREAMS I CAN EASILY SAY THOSE WORDS, BUT...
I LIKE YOU
WHAT'RE YOU DOING? HURRY AND GET READY!
WHAT DO I GET READY?
SO SLOW! AREN'T YOU DONE CHANGING YET?
PITN
I ASKED KORI TO CALL YOU!
Guilty feeling
WHY DIDN'T YOU WAKE ME?
OH NO!
AH
SITA BATA
TODAY'S THE DAY YOU TRANSFER, DON'T BE LATE!

ARE BOTH FIRST YEARS IN HIGH SCHOOL.

STARTING TODAY, AKIRA AND I...

I DON'T WANT TO ACCOMPANY THAT TYPE OF PERSON!

AKIRA...

WHERE'S AOI?

AH

I'M LEAVING FIRST!

I DON'T KNOW HOW TO GET TO SCHOOL.

What to do?

CRAZY PERSON!

I...

AM STARTING TO FEEL UNEASY.

I'M OFF!
I'm late!
RIGHT OR LEFT FIRST?
RIGHT!
ASK FOR DIRECTIONS IF YOU DON'T KNOW THE WAY!
GEEZ, WE'RE LATE FOR SURE!
AKIRA!
I MAY NOT HAVE SELF-CONFIDENCE, BUT I.
ONWARDS——!
STILL DO LIKE HIM...

THE TRAIN IS STARTING!
DONG!
SAFELY ABOARD!
'MORNING!
PA TA
PA TA
AKIRA!
DOKI
IDIOT! LOOK AT WHERE WE ARE!
GOTAN!
SKON
EH?
WHO'S SHE?

TEMP-ORARILY
So, living together?
Nice to meet you.
AND FROM TODAY ON IS GOING TO OUR SCHOOL.
A RELATIVE TEMPORARILY LIVING AT MY HOUSE.
KATAN
TATAN
SHE'S...
TATAN...
I'M SO SCARED!
PAKON
AH...
PU!!
THAT HURTS!
WHO IS THIS PERSON?
sorry!
It's because you're tall!
Whaaat!

AH... AKIRA!
BYE!
Um.
WAH WAH WAH
I'M IN CLASS F.
It's down stairs!
HERE!
OUR SCHOOL!
CLASS F?
YOU'RE OVER THERE! CLASS A.
AKIRA
THE HUMANS' SCHOOL IS SO BIG!
SO TOUCH-ED

IT WOULD BE GREAT IF I COULD BE IN THE SAME CLASS AS HIM.
SHIROJI AOI!
CLASS D
BEFORE GOING TO CLASS, WAIT HERE.
Ah
ALRIGHT!
AKIRA AND I ARE SEPARATED!
AH!
Class D
Shiroji Aoi
ndance List
Class F
Koshitsu Akira
GOD...
GOD! FORGIVE ME!
PAAM

Class D
SHIRO
Class F
SHIRO
SHIROJI
Class D
SHIROJI -SAN, WE'RE OFF!
CLASS D, RIGHT?
KA!
!?
!?
EH, CLASS F?
SUCCESS ♡
Class F
Shiroji Aoi

INTRO-DUCING THE TRANSFER STUDENT
1-F
The person from before?
I'M SHIROJI AOI, PLEASE... BE KIND TO ME.
SAME CLASS!
Now?
AH...
THE GIRL FROM LAST TIME...
WHAT A COINCI-DENCE, WE'RE IN THE SAME CLASS
REME-MBER ME?
SUCH A PALE FACE! LIKE A DOLL'S!
AOI-CHAN!

BUT IT'S NOTHING TO WORRY ABOUT!
CAUGHT A LITTLE COLD FROM BEING IN THE SNOW LAST TIME,
YOU CAN JUST CALL ME YASHA.
I'M KOIHON YASHA.
ARE YOU OKAY ?
SHE LOOKS VERY FRAGILE
SORRY ...
SHE HAS A PRETTY WEAK BODY FOR A START.
BUT...
Are you sure you're eating?
KOIHON!
YOU WRIST IS SO THIN!
AH
HOW I ENVY HER!

Wait a sec!
Hurry!
ARE YOU ALLOWED TO FORGET YOUR FIRST CLASS?
DID YOU BRING THE CHEM. TEXT-BOOK?
THERE'S ANOTHER UNNECESSARY PERSON.
Such a horrible scandal!
Ah! what?!
ばん!!
I MUST BE CAREFUL, MUSTN'T LET IT TURN COLD.
OH!
AND CANNOT BE SPILLED OR EXPERIENCE QUICK CHANGES IN TEMPERATURE
It'll be very danger-ous.
THESE SUB-STANCES ARE VERY DANGER-OUS,
IT SHOULDN'T BE A PROBLEM IF I DON'T TOUCH IT.
げ
You're not busy, right?
BRING THAT SUBSTANCE OVER HERE!
AO!!

NOW WHAT!
NEEDS OTHERS TO DO THINGS AGAIN
Thanks for your help.
Akira, what is this?
I'LL TAKE IT!
EH
IT'S NOT GOOD TO HOLD IT LIKE THAT. IT'LL FALL.
OK... THIS...
AH!

AH...
I'M BEGGING YOU!
WHY'D YOU HOLD IT LIKE THAT?
THIS KIND OF THING IS VERY DANGER-OUS.
HE'S ANGRY BECAUSE HE'S WORRIED.
DON'T MIND!
EH?
HE'S ANGRY!
AOI!
DON'T DO ANYTHING!
WATCHING WILL BE ENOUGH

IF IT WERE ANY NORMAL LITTLE THING,
THEN HE WOULD NOT GET ANGRY!
WORRIED....
THIS TIME, I DON'T WANT TO...
AKIRA, GO CONNECT IT!
ANNOY HIM AGAIN!
I'm record me
AH!

EH!
IT'S DANGEROUS!
AOI!
IT COOLED.
Ah! Aoi!
EH?

IS AKIRA HERE?

HE AND SHIROJI WENT HOME FIRST TO GO TO THE BOOK STORE.

HER AGAIN!

DIDN'T I TELL YOU TO GO HOME FIRST?

ウイーン

BOOKS

パタ パタ パタ

I HAVE TIME!

Where's that book of tunes?

HILDREN'S BOOKS

SNOW ANGEL

SNOW ANGEL!

There're books about us!

Wah! So popular!

IT'S ABOUT A LOVE BETWEEN A HUMAN AND A SNOW ANGEL

HE FINALLY TOLD HIS WIFE HISUI YUKI,

THE HAPPENINGS OF THAT SNOW STORMING NIGHT.

AND ABOUT HIS ENCOUNTER WITH THE SNOW ANGEL.

YOU

FINALLY SAID IT.

YOU'VE BETRAYED ME!
YOU PROMISED THAT YOU WOULDN'T SPEAK OF IT!
HISUI YUKI... YOU'RE THE SNOW ANGEL FROM THAT TIME.
TO HAVE KILLED THE LOVER!
WHAT ARE YOU DOING?
THIS IS IMPOSSIBLE...
AO!?
UNFORGIVABLE!
AKIRA!
DO YOU BELIEVE IN SNOW ANGELS?

NO MATTER IF I BELIEVE IT OR NOT, HOW COULD THERE BE IN THIS WORLD....
SUCH MONSTERS AS SNOW ANGELS!
MONSTERS!
WHY ARE YOU ASKING THIS SO SUDDENLY?
WHAT'S WRONG?
I UNDERSTAND,
I'M NOT HUMAN,
BUT, I'M NOT FRIGHTENING LIKE HUMANS THINK!
BECAUSE, I AM ALSO ....
A NORMAL GIRL.
.....

SO THAT'S HOW IT IS!
AH!
GOTAN!
BUT, EVEN THOUGH YOU'RE AKIRA'S RELATIVE, YOU CAN'T HOG HIM.
I HADN'T WANTED TO TELL YOU,
GOTAN'S CALLING YOU
SHI-ROJI!
EH?
TAH
TO-WARDS AKIRA, YOU...
YOU SEEM...
Let it down!
I'M JUST THINKING OF AKIRA'S WELL-BEING, IS ALL!
OK
OK
WHAT ARE YOU BABBLING ANNOYINGLY ABOUT!

!!
WHAT
SUCH A SCARY SOUND
EH ?
JUST NOW, YOU DARED TO HIT ME!

ARE YOU HURT?
ARE YOU ALRIGHT?
GOTAN!
WHAT HAVE I DONE?
JUST WHAT IS HER TRUE NATURE?
THIS WOMAN..
DROP THE STUPID ACT!
HOW DARE YOU HIT MY FACE!
FOUND HER!
WHAT'RE YOU DOING? YOU DIDN'T GO TO STUDY HALL EITHER!
WU!

Yukari CLUB

Readers often write to ask me, "What do you do on Sundays or on days off?" the manga artist career counts normal days as days off too (?) so it isn't often that I can get together with friends, and going out together is hard to come by. When at home, I mostly clean the house, replying to fan letters, or finish the manga and books I've bought but never got the chance to read. Or I'd go to ? Often at times I can't think of the next part of the story and am therefore very frustrated, I'll go out with friends to dance ?

My favorite place is the [Maha Rajah] Dance Club. When I stepped on the stage that time, I automatically started dancing, it felt so great!

I go often even when it's nearing the deadline for my manga, I just work harder. For instance when I was working on this Snow Angel book, I finished the storyline and 80 pages of art in only 2 weeks. (Wah, it's really scary. The most time I've spent for 80 pages is 1 month) but I always get things done before the deadline. The day before the deadline, I get my sister to come help me stick on tone paper, it gets done just in time. (I never noticed then? But later when I looked in the magazine at my manga, I feel really ashamed.) Within all my friends, I'm probably famous for my speed?

OH HO!
YAY!
We've come.
AH?
SEGUCHI—OHADANO GUAI DŌ!? YUKARIHA MIRUMIRUUCHI NI NA OTTESHIMATTAYO-
IS THERE STILL PEOPLE COMING?
KINO KĒKO CHAN OSHIETE KURETE ARIGATO MATA MINNADE AERUTO ĒNE SHINNENKA I IKITAIYON SEGUCHINO MANGAMO MITENE

GOTAN!
WE MET ON THE WAY HERE
YOU GUYS COULD'VE INVITED ME!
CHRIST-MAS IS ONLY ONCE A YEAR, ISN'T IT?
Silly! How mean!
AND SO, I'VE COME!
Ha Ha Ha
THIS ONE'S TERRIBLE!
I WAS SO UGLY THEN,
AKIRA!
STILL THE SAME AS ALWAYS
HA HA
Heh Heh
Akira and I used to be "the perfect pair."
DON'T ALWAYS YAP ABOUT STUFF LIKE THAT!

THE AKIRA I DON'T RECOGNIZE ...
GOTAN
Ha Ha !
What nonsense are you saying?
EVERY CHRISTMAS, I'D REMEMBER THE EXPRESSION OF WHEN YOU HAPPILY BRING OUT THE XMAS TREE.
EH
AKIRA! SO GOOD LOOKING!
CRASH IN STOCK!
I LIKE AS WELL ...
LET'S PLAY!
NEE -CHAN!
SORRY !
TRY TO BE A LITTLE MORE PATIENT TODAY.
EN
BE QUIET, YOU!
So cute !
SORRY! I'LL BE RIGHT BACK !

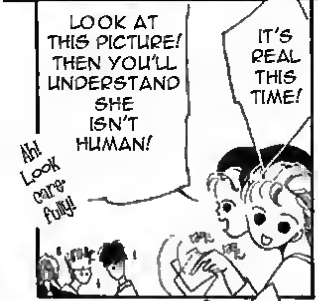
WHAT WAS THAT JUST NOW?
WAH—
USE THIS TO PLAY WITH SNOW
もこ
もこ
WAS THAT ...
AH ...
SOME-THING A HUMAN COULD DO?
JUST WHO ...
IS SHE?
THAT'S RIGHT. HER EYES AT THAT TIME ...
WAS NOT THAT OF HUMAN EMOTION

She conjured a cloud!
I REALLY SAW IT!
IS SOMETHING WRONG WITH YOUR BRAIN?
I'M NOT TAKING A PITCURE WITH YOU GUYS!
I BROUGHT A CAMERA
Just a sec.
THEN BE THE ONE TO TAKE THE PICTURE!
COME TAKE A PIC-TURE!
I'M GOING HOME!
You're "great"!
I SUCK AT TAKING PICTURES!
I'M GOING BACK TO THE PARTY NOW.
KORI-CHAN
Don't run like that! It's dangerous!
WAH

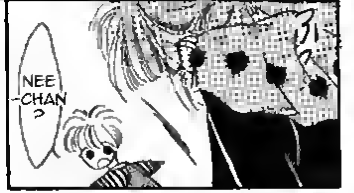
WATCH YOUR FEET!
WHAT WAS THAT SOUND?
DON'T CRY! FOOL!
I TOLD YOU NOT TO RUN, DIDN'T I!
IT'S AOI! BECAUSE SHE'S A DEMON!

Better remember this.
I'M GOING TO CAPTURE HER REAL FACE!
SOUNDS LIKE THEY'RE FIGHTING!
STAY STILL!
I'M CLOSE!
WHAT ARE YOU DOING?
AH!
EH!

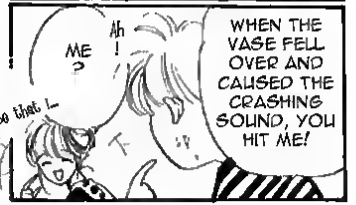
GOT IT!
AH


LOOK AT THIS PICTURE! THEN YOU'LL UNDERSTAND SHE ISN'T HUMAN!
IT'S REAL THIS TIME!
Ah! Look carefully

LOOK YOU GUYS
Could it be that!


NEE-CHAN?

NEE-CHAN! YOU DON'T REMEMBER?
KORI-CHAN, WHAT HAPPENED TO YOUR FACE?


ME?
Ah!
WHEN THE VASE FELL OVER AND CAUSED THE CRASHING SOUND, YOU HIT ME!

WHAT IS THIS?
WHAT EVIDENCE?
WHAT PICTURE?
HOW ANNOYING!
WHATEVER, I'M NOT AFRAID!
I'll take off her mask one of these days.
I'VE SECRETLY TOOK A PICTURE.
TO STAY LIKE THIS
WAH!
Eh—— so mean!
SUCH A SCARY FACE
IN HAPPINESS, HOW WONDERFUL IT WOULD BE.

A to Z scanslations

* Do you like A to Z? Want to help us out? Well, we're looking for helpers/staff right now, so here's your golden opportunity! Editors, Translators (Korean, Chinese, and Japanese), Distributors, we're grateful to anyone who applies! Feel free to contact us on any one of our three IRC channels (We're *A-Z on Rizon, IRCHighway, and IRCTool) or visit the website (http://atoz.reikou.net) for more information on the positions we're currently offering. Hurry hurry! Don't want to miss this chance, do you? *